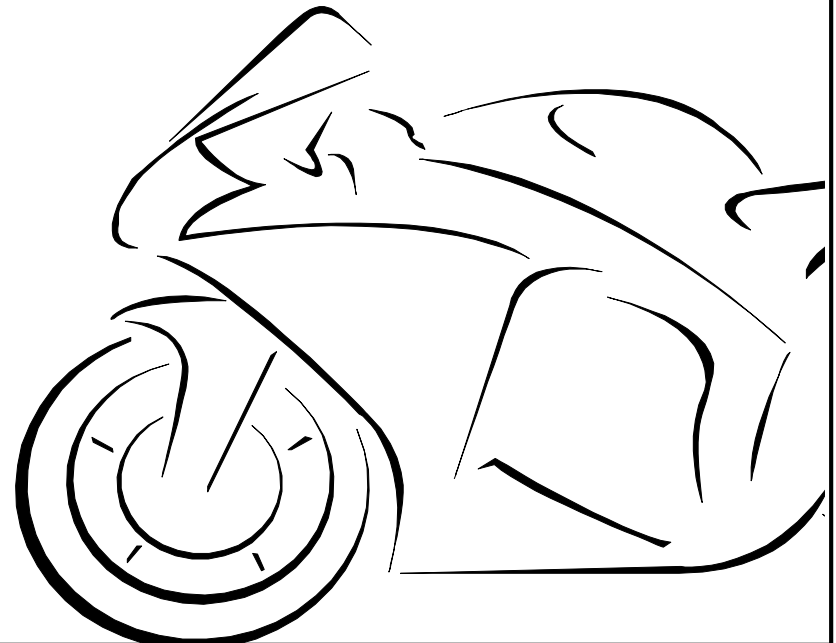


Montagehilfe Kennzeichenträger / Installation tips tail-tidy

527x 257020



ENGINEERED EXPERTISE

Honda CRF 1100 Africa Twin / Adv. Sports
ab / from 2020

MG
BIKETEC

Montagehilfe Kennzeichenträger / Installation tips tail-tidy

INSTALLATION TIPS ENGLISH

We recommend having the installation of our components done at a motorcycle workshop. These installation tips do not replace experience and expertise. Before starting to work on your motorcycle, please check if it is in a stable and firm position. This component is only suitable for the motorcycle indicated on the label. Don't try to mount it on any other brand, model, type or year of manufacture. Always use the manufacturers torque instructions.

Before assembly:

Before assembly, make sure to carefully read the complete assembly instructions. See to it that you're equipped with the necessary and right tools and that they are in good condition. Protect your motorcycle to avoid damage and cover up all sensitive parts with blankets or similar appropriate material.

During assembly:

Check all parts before, during and after assembly. Before assembly, clean and degrease the installation area. Please take care during the assembly process that the motorcycle isn't damaged or scratched. Ensure that you work in a relaxed and concentrated manner. Mistakes happen easily and parts may get damaged.

After assembly:

The position of tail tidy should not interfere with any other motorcycle components such as fairing, exhaust or seat grab handles. Make sure to visually inspect during and after fitment. **IMPORTANT:** The number plate angle must be positioned so that it does not interfere with the rear tire at any time. This means fully compressing the suspension! In case of a collision, adjust the angle and repeat the compression process until perfect function is ensured.

Before each ride check:

- Check that all bolts are tight and nothing is damaged
- Check that the angle of the number plate does not interfere with the rear tire when under load from the rider alone and passenger.

Maintenance:

When cleaning the tail-tidy do not use any aggressive cleaners, just water with a normal household detergent will do the job. When cleaning with high-pressure cleaners keep enough distance from the LED light! After riding in the wet, and after cleaning, you can use a silicon spray to conserve all parts.

Tightening torques:

M8/M10 bolts: 20 Nm / M6 bolts: 10 Nm / M5 bolts: 5,5 Nm / M4 bolts: 3 Nm

MONTAGEHILFE DEUTSCH

Wir empfehlen den An/Umbau unserer Zubehörprodukte durch eine Fachwerkstatt. Erfahrung/Fachwissen sind nicht durch nachstehende Anleitung zu ersetzen. Bitte sorgen Sie vor Beginn der Arbeiten an Ihrem Fahrzeug für einen sicheren Stand Ihres Motorrads. Dieses Produkt darf nur für jenen Motorradtyp verwendet werden, der auf der Verwendungsliste genannt wird. Versuchen Sie nicht dieses Produkt an einer anderen Motorradmarke, einem anderen Modell, einer anderen Type oder einem anderen Baujahr zu montieren. Verwenden Sie immer die Drehmoment-Angaben des Herstellers.

Vor der Montage:

Bitte lesen Sie vor Montagebeginn die komplette Anleitung sorgfältig durch. Stellen Sie sicher, dass Sie alle notwendigen Werkzeuge besitzen und diese in tadellosem Zustand sind. Schützen Sie Ihr Motorrad im Arbeitsbereich. Decken Sie die empfindlichen Teile mit Decken oder sonstigen geeigneten Materialien ab.

Während der Montage:

Überprüfen Sie alle Teile vor, während und nach jedem Montageabschnitt. Reinigen und entfetten Sie alle Oberflächen der Teile vor der Montage. Bitte um Vorsicht während des Montagevorgangs, damit das Motorrad nicht beschädigt oder zerkratzt wird. Arbeiten Sie bitte entspannt und konzentriert. Es können sehr schnell Fehler passieren oder Teile beschädigt werden.

Nach der Montage:

Die Position des Kennzeichenträgers sollte andere Motorradkomponenten, wie Verkleidung, Auspuffanlage oder Festhaltegriffe, nicht behindern. Führen Sie eine visuelle Inspektion während und nach Montage durch. **WICHTIG:** Der Winkel der Nummerntafelplatte, muss so positioniert werden, dass der Hinterreifen zu keiner Zeit berührt wird. Dies bedeutet, das Fahrwerk auf Anschlag komprimieren! Im Falle einer Kollision, den Winkel einstellen und den Komprimierungsprozess solange wiederholen bis die perfekte Funktion gewährleistet ist.

Prüfen vor jedem Fahrtantritt:

- Prüfen Sie ob alle Schrauben fest sind und nichts beschädigt ist.
- Prüfen Sie den Winkel der Nummerntafelplatte, der Hinterreifen soll auch bei Last des Fahrers und Beifahrers nicht berührt werden.

Pflege und Wartung:

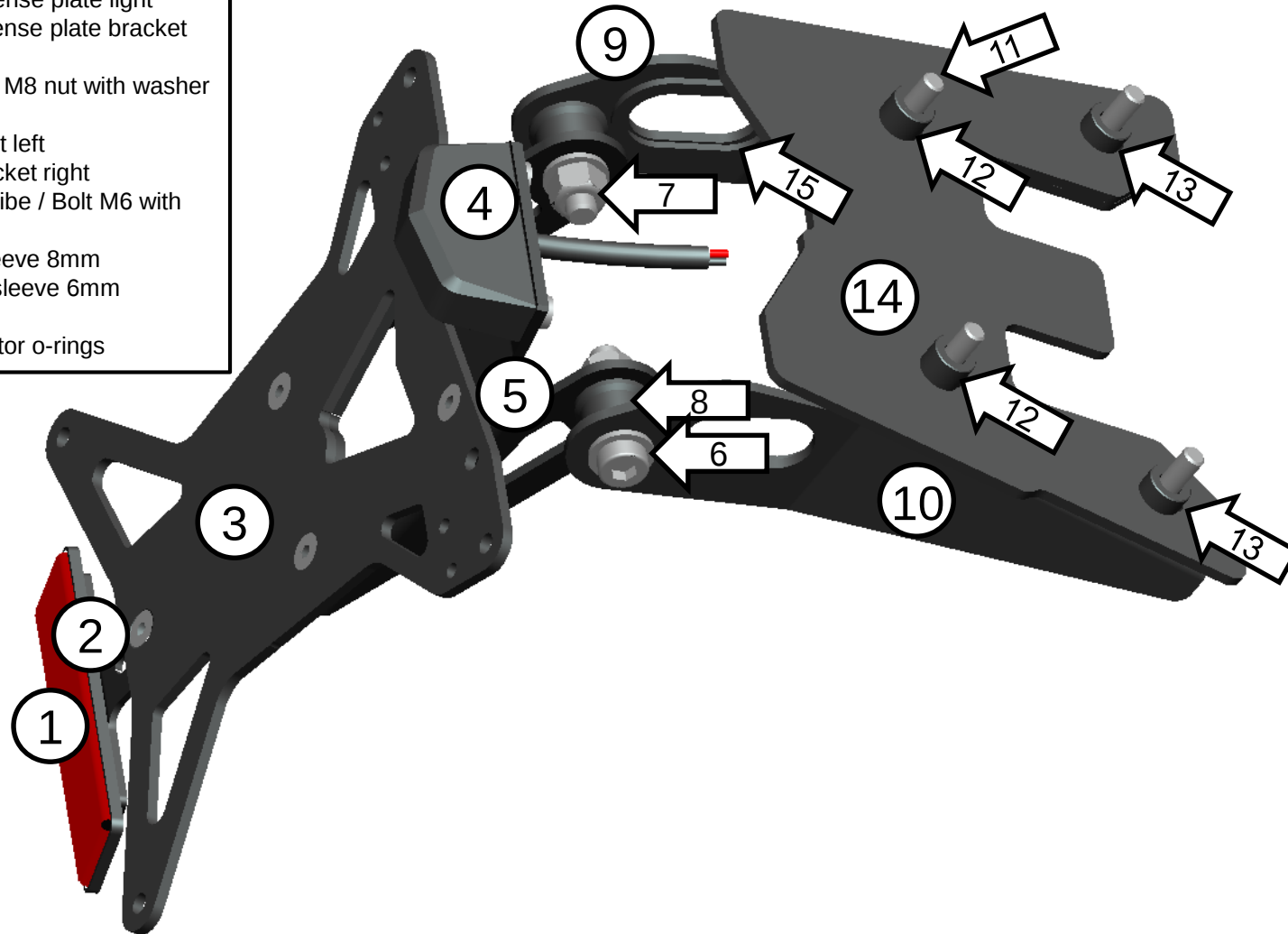
Verwenden Sie zur Reinigung des Kennzeichenträgers keine scharfen Reinigungsmittel, nur Wasser mit für Motorräder geeigneten Reinigungsmittel. Reinigung mit Hochdruckreinigern nur in ausreichendem Abstand zu den LED Licht! Nach Fahrten im Regen bzw. nach der allgemeinen Reinigung können Sie Silikonspray zum konservieren benutzen.

Anzugsmomente:

M8/M10 Schrauben: 20 Nm / M6 Schrauben: 10 Nm - M5 Schrauben/5,5 Nm - M4 Schrauben: 3 Nm

Übersicht / Overview

- 1: Reflektor / reflector
- 2: Reflektor Adapter / reflector bracket
- 3: Kennzeichenplatte / license plate mount
- 4: Kennzeichenbeleuchtung / license plate light
- 5: Kennzeichenplatte Adapter / license plate bracket
- 6: Schraube M8 / Bolt M8
- 7: Mutter M8 mit Beilagscheibe / M8 nut with washer
- 8: Distanzhülse / spacer sleeve
- 9: Adapter links / adapter bracket left
- 10: Adapter rechts / adapter bracket right
- 11: Schraube M6 mit Beilagscheibe / Bolt M6 with washer
- 12: Distanzhülse 8mm / spacer sleeve 8mm
- 13: Distanzhülse 6mm / spacer sleeve 6mm
- 14: Grundplatte / base plate
- 15: 2x Blinker O-Ring / 2x indicator o-rings

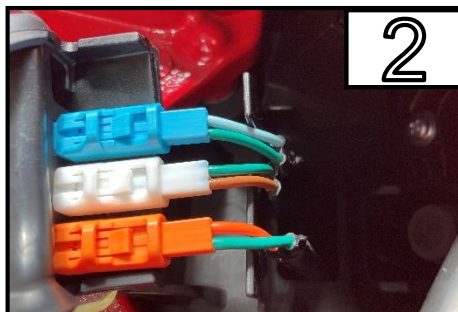


Montagehilfe Kennzeichenträger / Installation tips tail-tidy



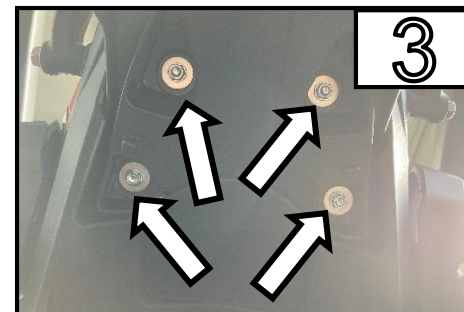
Entriegeln sie die Sitzbank und entfernen Sie diese.

Unlock the seat and remove it.



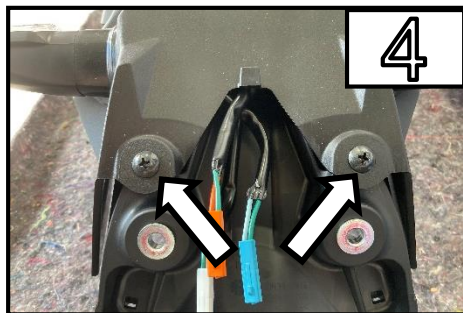
Trennen Sie alle 3 abgebildeten Stecker.

Disconnect all 3 connectors shown.



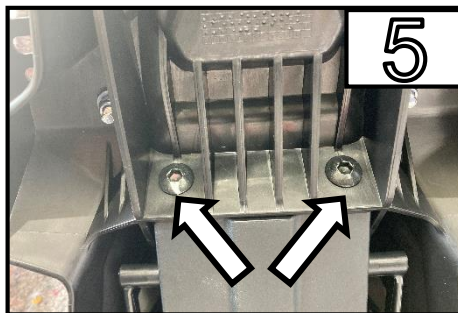
Entfernen Sie die 4 Schrauben und im Anschluss können Sie den Kennzeichenträger abnehmen.

Remove the 4 bolts in order to remove the original license plate holder.



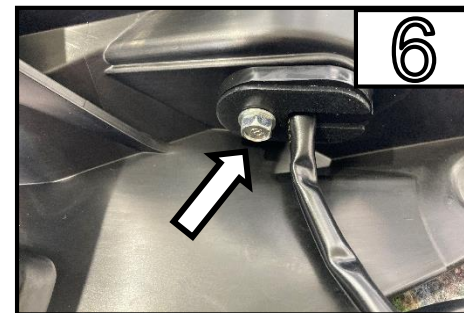
Entfernen Sie die beiden Kreuzschrauben.

Remove these two bolts



Entfernen Sie die beiden Schrauben auf der Unterseite des Kennzeichenträgers.

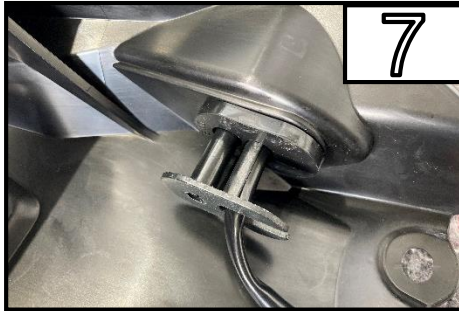
Remove the two screws on the underside of the license plate holder.



Entfernen Sie die Schraube am Blinker.

Remove the bolt of the indicator

Montagehilfe Kennzeichenträger / Installation tips tail-tidy



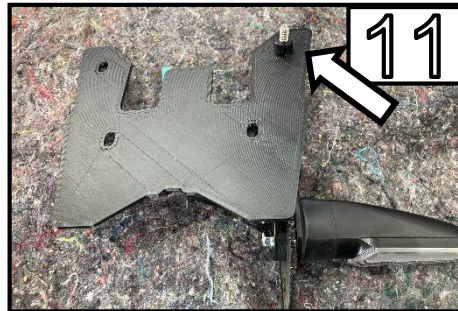
Ziehen Sie den Metallbügel aus dem Gummi und entfernen Sie den Blinker vom Kennzeichenträger.
Pull the metal bracket out of the rubber and remove the indicator from the license plate holder



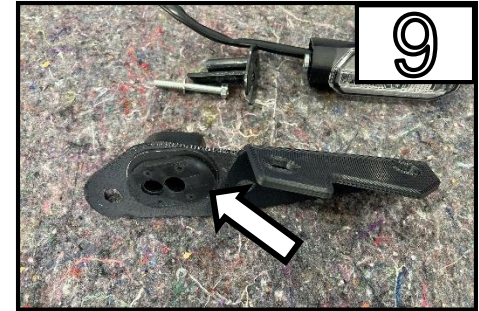
Geben sie den Metallbügel wieder in den Gummi und befestigen Sie diesen mit der originalen Schraube. /
Push the metal bracket back into the rubber and lock using the original bolt.



Montieren Sie den Gummi des Blinkers in der dafür vorgesehenen Aussparung.
Mount the indicator rubber base into the recess provided.



Nehmen Sie die Grundplatte (Bauteil 14), Adapter und die Schraube M6 + Distanzhülse 6mm (Bauteil 11 & 13) dazu. /
Take the base plate (component 14), the adapter and M6 bolt + 6mm spacer (components 11 & 13). Place the spacer on top!

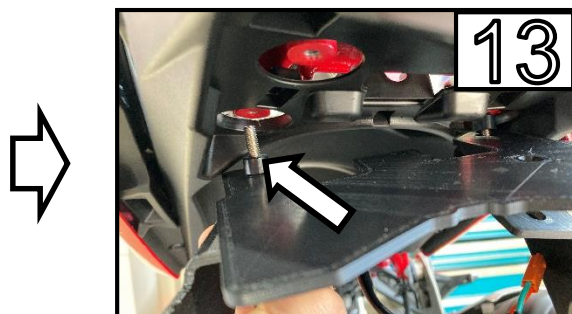


Geben Sie den O-Ring (Bauteil 15) auf die Innenseite.
Push the o-ring (part 15) onto inside of the rubber base.

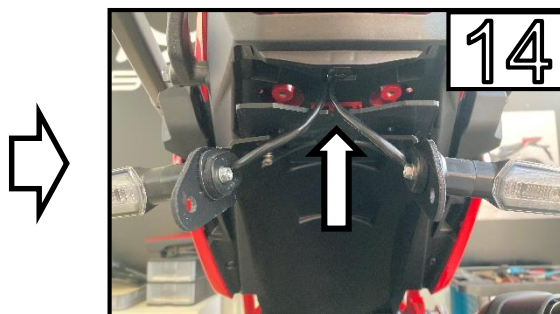


Ziehen Sie die erste Schraube ganz leicht an, so dass Sie in der im Bild gezeigten Position sind. /
Tighten the M6 bolt with 6mm spacer only very slightly so that base plate & adapter hang in the position shown.

Montagehilfe Kennzeichenträger / Installation tips tail-tidy



Befestigen sie nun die andere Adapter Seite (Schraube M6 + Distanzhülse 6mm). /
Now slightly fasten the front left side of the base & adapter again using the M6 bolt + 6mm spacer sleeve).



Führen Sie die beiden Kabel für die Blinker durch die gezeigte Aussparung. /
Route the two wires for the turn signals through the notch shown.



Befestigen Sie nun den Kennzeichenträger wie im Bild gezeigt (Schraube M6 + Distanzhülse 8mm). /
Now fasten the rear base plate and both adapters as shown in the picture (M6 bolts + 8mm spacers again on top of the base plate).



Verbinden Sie die Kennzeichenplatte mit den Bike Adaptern mit die M8 Schrauben, Muttern, Beilagscheiben und Distanzhülsen.
Install the license plate to the adapters using the M8 bolts, nuts, washers and spacers



Führen Sie zuletzt noch das Kabel des Kennzeichenlichts durch die vorgesehene Aussparung.
Finally, run the cable for the license plate light through the recess provided.



Montieren Sie den beigelegten Reflektor am Kennzeichenträger.
Install the included reflector on the license plate holder.

Montagehilfe Kennzeichenträger

Installation tips tail-tidy



DE: ACHTUNG: Montieren Sie nur Ihr Nummerntafel – verwenden Sie keine zusätzliche Stahl- oder Aluminium-Trägerplatte – dies kann zu Bruchschäden an der Halterung führen!!

UK: WARNING: Only mount your number plate - do not use an additional heavy steel or Aluminium backplate - this may cause the bracket to break!!

FR: AVERTISSEMENT: ne montez que votre plaque d'immatriculation - n'utilisez pas de plaque arrière supplémentaire en acier ou en aluminium lourd - cela pourrait casser le support!!

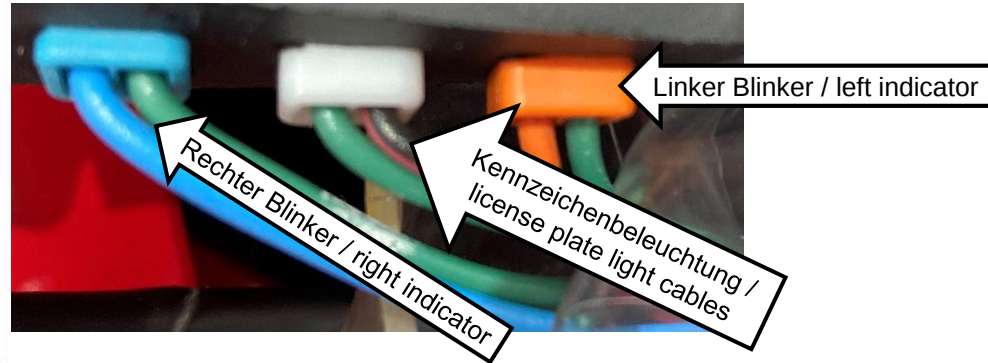
IT: ATTENZIONE: montare solo la targa - non utilizzare una piastra posteriore in acciaio o alluminio pesante aggiuntiva - ciò potrebbe causare la rottura della staffa!!

ES: ADVERTENCIA: solo monte su placa de matrícula; no use una placa trasera adicional de acero pesado o aluminio, ¡esto puede causar que el soporte se rompa!!

Das MG Biketec Team wünscht Ihnen viel Vergnügen und eine gute Fahrt!

The MG Biketec team wishes you lots of pleasure and safe riding!

Montagehilfe Kennzeichenträger / Installation tips tail-tidy



MG Biketec Kennzeichenbeleuchtung:

Rot – Kennzeichenbeleuchtung (+)

Schwarz – Masse (-)

MG Biketec license plate light:

Red – Number plate light (+)

Black – Ground (-)

Anschluss /
Connection

Original Kennzeichenbeleuchtung:

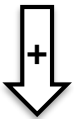
Schwarz / Rot – Kennzeichenbeleuchtung (+)

Grün – Masse (-)

Original license plate light:

Black / Red – Number plate light (+)

Green – Ground (-)



Zum Anschluss der Kennzeichenbeleuchtung verwenden Sie beiliegende Quetschverbinder.
ACHTUNG: Entfernen Sie den originalen Stecker immer am Kabel zum originalen Rücklicht, nicht am Fahrzeugkabelbaum.
ACHTUNG: Kontrollieren Sie die Spannung und Polung am Fahrzeug, und verbinden Sie die Quetschverbinder mit dem Fahrzeug.

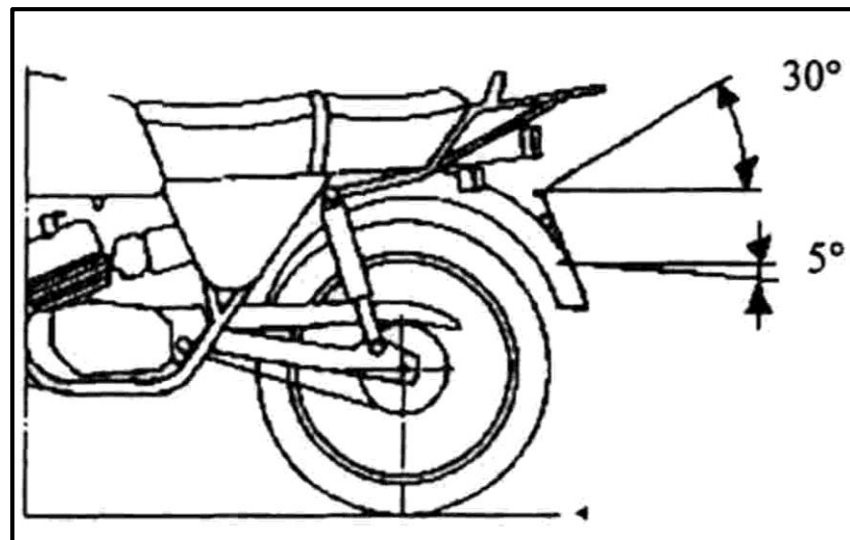
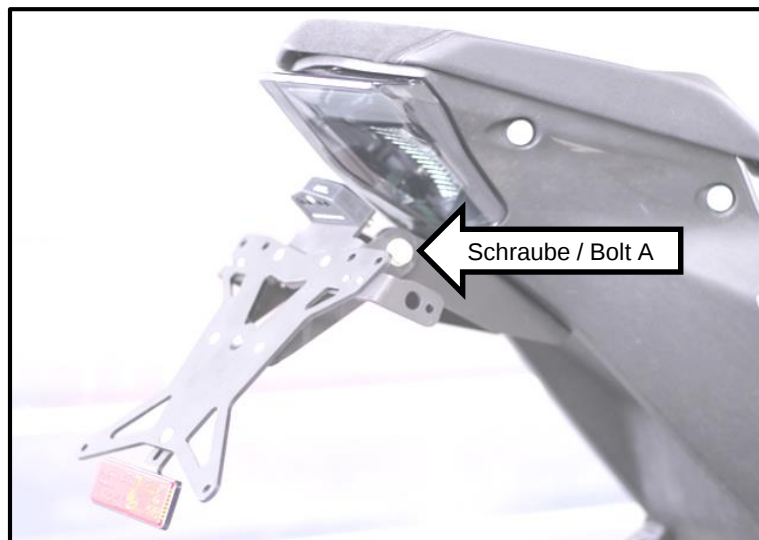
ACHTUNG: Sollten Sie dazu nicht die ausreichende Erfahrung oder Werkzeug haben, suchen Sie eine Fachwerkstätte auf!!!!

Verwenden Sie beiliegenden Schlauch & Kabelbinder um die Kabel zu verlegen.

*To connect the license plate light, use the enclosed crimp connectors.
WARNING! Remove the original plug of the wires to the original back light, not on the main wire loom.
WARNING! Check the voltage and polarity of the vehicle and connect them with the crimp connectors.*

***WARNING!** If you don't have enough experience or tools, please consult a motor vehicle workshop!!!*

Use the supplied hose and cable ties to keep the wiring in place.



Richten Sie nun, den Kennzeichenträger so am Fahrzeug aus (Schraube A), dass er symmetrisch am Fahrzeugs sitzt und vom Winkel den gesetzlichen Anforderungen von 30° entspricht (siehe oberes Bild).

ACHTUNG: prüfen Sie vor Fahrtantritt die Funktion der Kennzeichenbeleuchtung und der Blinker, sowie den Abstand zu Reifen, Schwinge und eventuellen Koffersystemen, diese dürfen bei voller Einfederung und Beladung, keinesfalls den Kennzeichenträger berühren.

Now you have to position & tighten the license plate support bolt A so that it fits symetric to the motorcycle and the angle should match the legal requirements of 30°.

WARNING! *Before riding, check the distance to the tyre, swingarm and possibly pannier systems, they are not allowed to touch with the lincense plate support under full compression or extra load.*